



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета
Кафедра филологии

**VII МЕЖДУНАРОДНАЯ
НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ**

**«МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ:
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ»**

П Р О Г Р А М М А

29–30 МАРТА 2017 года

29 марта, среда

9.30-10.00 регистрация участников, холл перед конференц-залом НГТУ, 1 корпус

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

10:00 – открытие конференции, конференц-зал НГТУ (1 корпус)

Доклады (регламент – 25 минут):

1. Междисциплинарность современной лингвистики: поиск новых путей к объекту

Шапошникова Ирина Владимировна, д-р филол.наук, профессор, главный научный сотрудник Института филологии СО РАН; заведующий кафедрой истории и типологии языков и культур Гуманитарного института НГУ

2. Ранняя перформативность

Проскурин Сергей Геннадьевич, д-р филол. наук, профессор кафедры международного права НГУ, профессор кафедры иностранных языков ГФ НГТУ

3. Межкультурная коммуникация между Францией и Россией: опыт межкультурного билингва

Мишель Дебрэнн, д-р филол.наук, профессор кафедры французского языка Гуманитарного института НГУ

4. Пространственная акцентуация языковой картины мира

Колесов Игорь Юрьевич, д-р филол.наук, профессор, директор Лингвистического института Алтайского государственного педагогического университета, г. Барнаул

12.00 -13.00 - кофе-пауза, конференц-зал (1 корпус)

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

РЕГЛАМЕНТ

ДОКЛАД НА СЕКЦИОННОМ ЗАСЕДАНИИ – 10 МИНУТ

Секция 1. «Актуальные проблемы лингвокультурологии»

29 марта, среда, начало в 13:00, ауд. 1-316

Председатель: канд филол.наук, доцент Людмила Александровна Голышкина

1. Белова Марина Сергеевна. Национально-культурные ценности русских через призму восприятия китайских студентов (Новосибирский государственный университет экономики и управления, г. Новосибирск)
2. Богатырева Оксана Александровна. Концептуализация чувства любви во французской и русской картинах мира (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
3. Голышкина Людмила Александровна, Машкович Ольга Александровна. Аксиологические трансформации отечественного риторического идеала в коммуникативном сознании российского студенчества (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
4. Грицко Мария Игоревна. Психолингвистический аспект исследования российской идентичности современной молодежи на материале русских ассоциативных баз данных (Институт филологии СО РАН, г. Новосибирск)
5. Зайкина Злата Михайловна. Универсальные и идиоэтнические особенности языков и культур (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
6. Кудрявцева Ирина Петровна. Интерпретация смысла идиом современного английского языка (Национальный исследовательский ядерный университет (МИФИ), г. Москва)
7. Мелкадзе Нанули Самсоновна. «Неделя»: к сопоставлению темпоральных фрагментов русской, грузинской и английской языковой картины мира (Кутаисский государственный университет им. Акакия Церетели, г. Кутаиси, Грузия)
8. Мандрикова Галина Михайловна. Лексема *секс* в русском, английском и французском языках (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
9. Нагаева Ксения Эдуардовна. Сопоставительный анализ семантики идеологем либерализм / *libéralisme* в русской и французской лингвокультурах (Московский государственный лингвистический университет, г. Москва)
10. Отургашева Наталья Вадимовна. Образы любви на перекрестках культур (Сибирский институт управления – филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, г. Новосибирск)
11. Савицкая Сардана Валерьевна. Этнокультурная специфика цветообозначений в языковом сознании носителей русского и якутского языков (Институт филологии СО РАН, г. Новосибирск)
12. Вербицкая С. А., Жукова Арина Геннадьевна. О героях и суперменах: к вопросу о лингвокультурной специфике социальной рекламы (Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, г. Москва)

Секция 2. «Межкультурная коммуникация в теории и на практике»

29 марта, среда, начало в 13:00, ауд. 6-501

Председатель: канд. филол. наук, доцент Анастасия Григорьевна Кротова

1. Блинова Анастасия Олеговна. Особенности культурной адаптации иностранных студентов в сибирском вузе (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
2. Брем Наталья Сергеевна. Проблема формирования поликультурной языковой личности в военном вузе (Новосибирское высшее военное командное училище, г. Новосибирск)
3. Василенко Татьяна Егоровна. Китайская культура за пределами символов (Сибирский институт управления – филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, г. Новосибирск)
4. Карпова Елена Валерьяновна. «С русского на русский»: метатекст языковых переключений (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
5. Кротова Анастасия Григорьевна. Интернет-мемы как прецедентные феномены: локальное и глобальное (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)
6. Кузнецова Алена Александровна. Тактики конформативной и дисконформативной стратегий в межличностной коммуникации (Сибирский Федеральный университет, г. Красноярск)
7. Массалова Александра Эдуардовна. Социокультурная адаптация иностранных учащихся в военном вузе (Тюменское высшее военно-инженерное командное училище им. А.И. Прошлякова, г. Тюмень)
8. Масюк Анна Евгеньевна. Проблемы восприятия иностранцами лингвокультурной информации в инфографическом тексте (Новосибирское высшее военное командное училище, г. Новосибирск)
9. Ржаникова Юлия Владиславовна. Межкультурная коммуникация курсантов из разных стран в военном вузе (Тюменское высшее военно-инженерное командное училище им. А.И. Прошлякова, г. Тюмень).

Секция 3. «Проблемы перевода и переводоведения. Анализ публицистического текста»

29 марта, среда, начало в 13:00, ауд. 6-302

Председатель: канд. филол. наук, доцент Марина Анатольевна Ивлева

1. Абаева Евгения Сергеевна. Структурный анализ отрывков текста с юмористическим эффектом как единиц перевода (Московский государственный педагогический университет, г. Москва)
2. Бритвина Кристина Васильевна. Специфика реализации ключевых концептов англоязычного юридического дискурса в текстах современных СМИ (на примере концепта LAW) (Новосибирский государственный педагогический университет, г. Новосибирск)
3. Варламенко Илья Геннадьевич. Роль зрительной перцепции в экскурсии как

жанре туристического дискурса (на материале фразеологических единиц британской и американской лингвокультур) (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово)

4. Гилева Екатерина Валерьевна. Опыт перевода поэтического текста в условиях языкового невежества (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

5. Деркач Анна Владимировна. Грамматические трудности перевода с немецкого языка на русский (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

6. Дубкова Ольга, Чжао Хун. Приемы перевода на русский язык китайской безэквивалентной лексики в сунских цы (Сианьский университет иностранных языков, КНР)

7. Ковалёва Дарья Игоревна. Междометия в переводном японском тексте манга (Институт филологии СО РАН, г. Новосибирск)

8. Кокова Александра Васильевна. Развитие и становление немецкого газетно-публицистического стиля во второй половине XIX столетия: историко-культурные аспекты (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

9. Кушнина Людмила Вениаминовна. Культурное измерение перевода: в поисках критериев (Пермский Национальный исследовательский политехнический университет, г. Новосибирск)

10. Мелёхина Елена Анатольевна. Художественный перевод глазами будущих переводчиков (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

11. Онал Инна Олеговна. Метафора в англоязычной политической карикатуре (Новосибирский государственный технический университет, (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

12. Сологуб Ольга Павловна. Клишированные словосочетания официально-деловой речи: структура, семантика, функционирование (Тайваньский национальный университет, КНР)

13. Тарабакина Анна Константиновна. Концептуальная метафора в современном политическом дискурсе (на примере образа России в англоязычных СМИ) (Новосибирский государственный технический университет (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

14. Трофимова-Коваленко Наталья Игоревна. Особенности реализации переводческих трансформаций в репрезентативных речевых актах художественного дискурса (Новосибирский государственный педагогический университет (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

15. Яцко Владислав Вячеславович. Образность как существенный компонент концептосферы современного шведского политического дискурса (Новосибирский государственный педагогический университет) (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

Секция 4. «Анализ художественного текста»

29 марта, среда, начало в 13:00, ауд. 6-208

Председатель: канд. филол. наук, доцент Татьяна Леонидовна Воробьева

1. Агакишиева Улдуз Джамиловна, Сироткина Татьяна Александровна. Средства создания образа ханты в идиостиле Е. Д. Айпина (Сургутский государственный

педагогический университет, г. Сургут)

2. Букаты Евгения Михайловна. Роль эпитафий из «Египетских ночей» А.С. Пушкина в романе Ф. Розинера «Некто Финкельмайер» (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

3. Воробьева Татьяна Леонидовна. Литературное произведение в контексте диалога культур: к вопросу о знаках культурного кода итальянской комедии дель арте в отечественных пьесах 1920-х гг. (Томский национальный исследовательский государственный университет, г. Томск)

4. Губанов Сергей Анатольевич. Когнитивная теория эпитета (Международный институт рынка, г. Самара)

5. Зайналова Лариса Арабшаховна. Некоторые лингвистические и культурологические аспекты песенных текстов Д. Ю. Маликова (Дагестанский государственный университет, Дагестанский научно-исследовательский институт педагогики им. А.А.Тахо-Годи, г. Махачкала)

6. Катермина Вероника Викторовна. Концептуализация понятия «путешествие» в творчестве Марка Твена (Кубанский государственный университет, г. Краснодар)

7. Масолова Елена Александровна, Чжан Сюань. «Анна Каренина» Толстого в перекрёстке суждений китайских и русских учёных (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

8. Подковырин Юрий Владимирович. К вопросу о диалогической природе художественного смысла (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово)

9. Полянкина Софья Юрьевна. Социолект как средство языковой репрезентации профессиональной картины мира в англоязычной художественной прозе (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

10. Смирнов Евгений Сергеевич. Нарративы русских старожилов Приангарья о «чужих» в лингвоаксиологическом аспекте (Сибирский Федеральный университет, г. Красноярск)

11. Смолина Анджелла Николаевна. Жанр прощания в русской монашеской эпистолярной культуре XX века: содержательные и языковые особенности (Сибирский Федеральный университет, г. Красноярск)

12. Чернова Ирина Валериевна. Концептуальный анализ базовых компонентов содержания понятия «отель» (на материале романа Артура Хейли «Отель») (Кубанский государственный университет, г. Краснодар)

13. Чурляева Татьяна Николаевна. Замятин и Камю: pro et contra (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

Секция 5. «Актуальные проблемы теории и истории языка» «Особенности функционирования лексических единиц»

29 марта, среда, начало в 13:00, конф.зал ФБ/ФГО (5-й корпус)

Председатель: д-р филол.наук, доцент Марина Витальевна Влавацкая

1. Архипова Елена Ивановна. Реалии как носители культурологического компонента (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

2. Бентя Евгения Викторовна. Английские заимствования в русском языке (на материале Русской региональной ассоциативной базы данных СИБАС) (Новосибирский

национальный исследовательский государственный университет, г. Новосибирск)

3. Влавацкая Марина Витальевна. Комбинаторика единиц языка как проблема речевой интенции (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

4. Захарова Евгения Захаровна, Русанова Светлана Владимировна. Лексика с корнем *благ-* как зона пересечения языков и культур (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

5. Имяминова Ш., Раджабова С.К. To the problem of the classification of the idioms of the german and the russian languages (National university of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek, Tashkent, Uzbekistan)

6. Коломейцев Егор Александрович. Особенности выражения криптотипии на материале отрицательных префиксов глаголов в английском языке (Сибирский государственный университет путей сообщения, г. Новосибирск)

7. Кольшкина Светлана Сергеевна. Классификация заимствованных слов русского языка в японском языке (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

8. Коршунова Анастасия Вячеславовна. Оказиональные коллокации с композиционно-интерреляционной функцией (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

9. Николенко Ольга Юрьевна, Шалда Дарья Андреевна. Лексикографическое описание слов лексической группы «Украшения»: прикладной аспект (Омский государственный педагогический университет, г. Омск)

10. Ольховская Александра Игоревна. Лингвокультурное преломление лексики *путь* (Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, г. Москва)

11. Пермякова Татьяна Николаевна. Орфографическое освоение новейших заимствований в русском языке (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

12. Проскурина Анна Вячеславовна. К вопросу функционирования именника в традиции (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

13. Соснина Анна Александровна. Русский *жыхарь* в лингвистическом и историко-культурном аспектах (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск)

30 марта, четверг

МАСТЕР-КЛАССЫ

10.00 - 10.50

Ауд.	Ведущий	Название
Конференц-зал ФБ/ФГО (5-й корпус)	Влавацкая Марина Витальевна, д-р филол.наук кафедра ИЯ ГФ	Комбинаторика единиц языка как проблема речевой интенции
1-425 (4)	Ивлева Марина Анатольевна, канд.филол.наук, кафедра ИЯ ГФ	Современные информационно-коммуникационные технологии в переводе

11.00 - 11.50

2-616	Лея Фёлькер языковой ассистент Германской службы академических обменов DAAD	Interkulturelle Kommunikation in der Praxis / Межкультурная коммуникация на практике
1-425 (3)	Кучина Светлана Анатольевна, канд.филол.наук кафедра ИЯ ГФ	Технология Qr-кодирования: лингводидактический потенциал
1-425 (4)	Федяева Елена Владимировна, канд.филол.наук кафедра ИЯ ГФ	Форматы знаний и их репрезентация в языке

12.00 - 12.50

6-208	Пермякова Татьяна Николаевна, канд.филол.наук кафедра филологии	Новейшие заимствования в русском языке: произношение, правописание, употребление
Конференц-зал ФБ/ФГО (5-й корпус)	Мандрикова Галина Михайловна, д-р филол.наук кафедра филологии	Проблемы восприятия иных культур и этика межкультурного общения

13.00.13.30 Кофе-пауза, конференц-зал (V корпус)

ИТОГОВОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

13.30-15.00 – конференц-зал ФБ/ФГО, 5 корпус

1. Репортерские доклады председателей секций (по итогам работы секций)
2. Подведение итогов конференции, выдача сертификатов (Оргкомитет)